



Consiglio
dell'Unione europea

**Bruxelles, 28 ottobre 2020
(OR. en)**

12374/20

**EF 265
ECOFIN 974
SURE 27
DELECT 136**

NOTA DI TRASMISSIONE

Origine:	Segretaria generale della Commissione europea, firmato da Martine DEPREZ, direttrice
Data:	23 ottobre 2020
Destinatario:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, segretario generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	C(2020) 7158 final
Oggetto:	REGOLAMENTO DELEGATO (UE) .../... DELLA COMMISSIONE del 23.10.2020 che rettifica la versione in lingua ceca del regolamento delegato (UE) 2015/35 che integra la direttiva 2009/138/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in materia di accesso ed esercizio delle attività di assicurazione e di riassicurazione (solvibilità II)

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento C(2020) 7158 final.

All.: C(2020) 7158 final



COMMISSIONE
EUROPEA

Bruxelles, 23.10.2020
C(2020) 7158 final

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) .../... DELLA COMMISSIONE

del 23.10.2020

che rettifica la versione in lingua ceca del regolamento delegato (UE) 2015/35 che integra la direttiva 2009/138/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in materia di accesso ed esercizio delle attività di assicurazione e di riassicurazione (solvibilità II)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

RELAZIONE

1. CONTESTO DELL'ATTO DELEGATO

La versione in lingua ceca del regolamento delegato (UE) 2015/35 contiene errori. Al fine di allineare la versione in lingua ceca alle altre versioni linguistiche, è necessario adottare un regolamento delegato che rettifichi il regolamento delegato (UE) 2015/35.

2. ELEMENTI GIURIDICI DELL'ATTO DELEGATO

Il presente regolamento delegato rettifica gli errori di traduzione nella versione in lingua ceca del testo.

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) .../... DELLA COMMISSIONE

del 23.10.2020

che rettifica la versione in lingua ceca del regolamento delegato (UE) 2015/35 che integra la direttiva 2009/138/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in materia di accesso ed esercizio delle attività di assicurazione e di riassicurazione (solvibilità II)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

vista la direttiva 2009/138/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009, in materia di accesso ed esercizio delle attività di assicurazione e di riassicurazione (solvibilità II)¹, in particolare l'articolo 111, paragrafo 1, lettera c), l'articolo 234, l'articolo 241, lettere a) e c), l'articolo 245, paragrafo 4, l'articolo 248, paragrafo 7, e l'articolo 260, paragrafo 2,

considerando quanto segue:

- (1) La versione in lingua ceca del regolamento delegato (UE) 2015/35 della Commissione² contiene errori che modificano il significato del testo nell'articolo 182, paragrafo 1, nell'articolo 190, paragrafi 1 e 2, nell'articolo 331, paragrafo 1, lettera a), nell'articolo 332, paragrafo 1, frase introduttiva e lettera a), nell'articolo 333, paragrafo 1, frase introduttiva e lettera a), nell'articolo 335, paragrafo 1, lettere a), b) e d), nell'articolo 343, paragrafo 5, lettera a), punto iv), nell'articolo 346, paragrafo 1, lettera a), nell'articolo 350, paragrafo 1, lettera a), nell'articolo 351, paragrafo 1 e paragrafo 2, lettera c), nell'articolo 352, paragrafo 2, nell'articolo 355, paragrafo 4, lettera b), nell'articolo 377, paragrafo 1, e nell'articolo 380, lettera b), punto i).
- (2) È pertanto opportuno rettificare di conseguenza la versione in lingua ceca del regolamento delegato (UE) 2015/35. La rettifica non riguarda le altre versioni linguistiche,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

(non riguarda la versione italiana)

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il ventesimo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

¹ GU L 335 del 17.12.2009, pag. 1.

² Regolamento delegato (UE) 2015/35 della Commissione, del 10 ottobre 2014, che integra la direttiva 2009/138/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in materia di accesso ed esercizio delle attività di assicurazione e di riassicurazione (solvibilità II) (GU L 12 del 17.1.2015, pag. 1).

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 23.10.2020

Per la Commissione
La presidente
Ursula VON DER LEYEN